



# INVENTUM

SINCE 1908

VOETENZAK • FUßWÄRMER  
CHAUFFE PIEDS • FOOT WARMER



## HZ 30

GEBRUIKSAANWIJZING - GEBRAUCHSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI - INSTRUCTION MANUAL

753.629-0610



# VERKLARING VAN DE SYMBOLEN/ ZEICHENERKLÄRUNG ETIKETT LÉGENDE DES SYMBOLES/ EXPLANATION OF SYMBOLS



Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

Elektro Haushaltsgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihrer örtlichen Wertstoffsammelstelle.

Les petits appareils domestiques doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment must be returned to a municipal waste collection point.



Lees de gebruiksaanwijzing!

Hinweise lesen!

Lire les instructions!

Read the instructions!



Niet gebruiken als de deken gevouwen of ineengeschoven is!

Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!

Ne pas utiliser le chauffe lit plié ou tassé sur lui-même!

Do not use when folded or creased!



Niet met naalden in de deken steken!

Keine Nadeln in das Wärme-Unterbett stechen!

Ne pas enfoncer une aiguille!

Do not pierce with needles!

## IPX1

Bestand tegen kleine hoeveelheden water!

Tropfwassergeschützt!

Degré d'étanchéité!

Drip proof!



De bij dit apparaat gebruikte stoffen zijn in overeenstemming met de hoge sociaal-ecologische eisen van de Ecotex-standaard 100, zoals aangetoond door onderzoeksinstituut Hohenstein.

Die bei diesem Gerät eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Öko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

Les textiles employés sur cet appareil ont subi le contrôle des matières indésirables du point de vue de l'écologie humaine et ont reçu le label Öko-Tex Standards 100, certifié par l'institut de recherche Hohenstein.

The textiles used for this device meet the stringent human ecological requirements of Oeko Tex Standard 100, as verified by Hohenstein Research Institute.





# NEDERLANDS

OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT	PAGINA 4
1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	PAGINA 4
2. INLEIDING	PAGINA 5
3. VOOR HET EERSTE GEBRUIK	PAGINA 5
4. VEILIGHEID	PAGINA 5
5. GEBRUIK	PAGINA 5
6. AUTOMATISCHE UITSCHAKELING	PAGINA 5
7. REINIGING & ONDERHOUD	PAGINA 6
GARANTIE & SERVICE	PAGINA 16

# DEUTSCH

BESCHREIBUNG DES GERÄTS	SEITE 7
1. SICHERHEITSHINWEISE	SEITE 7
2. EINLEITUNG	SEITE 8
3. VOR DER INBETRIEBNAHME	SEITE 8
4. SICHERHEITSSYSTEM	SEITE 8
5. BEDIENUNG	SEITE 8
6. ABSCHALTAUTOMATIK	SEITE 8
7. REINIGUNG & PFLEGE	SEITE 9
GARANTIE & SERVICE	SEITE 16

# FRANÇAIS

DÉFINITION DE L'APPAREIL	PAGE 10
1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	PAGE 10
2. INTRODUCTION	PAGE 11
3. POUR LA PREMIÈRE UTILISATION	PAGE 11
4. SÉCURITÉ	PAGE 11
5. SÉLECTION DE TEMPÉRATURE	PAGE 11
6. ARRÊT AUTOMATIQUE	PAGE 12
7. NETTOYAGE & ENTRETIEN	PAGE 12
GARANTIE & SERVICE	PAGE 17

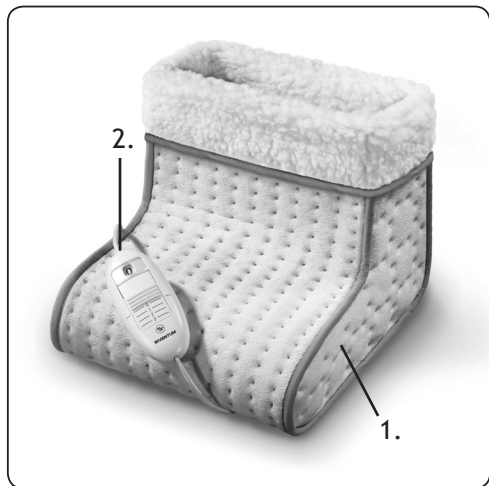
# ENGLISH

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	PAGE 13
1. SAFETY INSTRUCTIONS	PAGE 13
2. INTRODUCTION	PAGE 14
3. BEFORE FIRST USE	PAGE 14
4. SAFETY SYSTEM	PAGE 14
5. USE	PAGE 14
6. AUTOMATIC SWITCH-OFF	PAGE 14
7. CLEANING & MAINTENANCE	PAGE 14
GUARANTEE & AFTER SALES SERVICE	PAGE 17





# NEDERLANDS



1. Voetenzak met uitneembare teddyvoering
2. Verlichte 3 standschakelaar

Afmeting: 26 x 26 x 32 cm  
 Automatische uitschakeling na 90 minuten  
 100 Watt

## 1 | VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

# Belangrijke aanwijzingen - bewaren voor later gebruik!

Het niet opvolgen van de volgende instructies kan lichamelijke of materiële schade (kortsluiting, huidverbranding, brand) veroorzaken.

De volgende veiligheidsinstructies dienen niet alleen voor uw eigen veiligheid en die van anderen, maar beschermen ook het product tegen schade.

Lees daarom de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u de voetenzak gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.

- Gebruik de voetenzak uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Net als bij alle elektrische apparatuur zijn ook bij deze elektrische voetenzak zorgvuldigheid en naleving van de aanwijzingen geboden om letsel of schade te vermijden.
- De elektrische en magnetische velden die van dit elektrische product uitgaan kunnen in sommige gevallen de werking van uw pacemaker storen. De straling bevindt zich echter ver beneden de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m magnetische stroomdichtheid: max. 0,1 Milli-Tesla. Raadpleeg daarom vóór gebruik van dit product uw arts en de

fabrikant van uw pacemaker.

- De voetenzak buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat de voetenzak altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.
- Zorg ervoor dat de voetenzak altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen en er niet mee kunnen spelen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij goede begeleiding krijgen of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruiken van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Als u besluit de voetenzak, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng de voetenzak naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.
- Ga bij storing nooit zelf repareren.
- Geen spelden of andere voorwerpen in de voetenzak prikken.
- De voetenzak niet gebruiken wanneer deze vochtig is.
- Niet gebruiken voor het verwarmen van dieren.
- De voetenzak:
  - alleen binnenshuis gebruiken;
  - niet aanzetten als deze opgevouwen of in elkaar geschoven is;
  - niet afklemmen of sterk buigen;
  - nooit extra afdekken.
- Laat hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen die over- of ongevoelig zijn voor warmte nooit de voetenzak gebruiken.
- De voetenzak mag niet door kinderen worden gebruikt, behalve wanneer de schakelaar door één van de ouders of een andere volwassene van tevoren is ingesteld of





het kind goed geïnstrueerd is in veilig gebruik van de voetenzak.

- Plaats de voetenzak niet op lichaamsdelen die ontstoken, gewond of gezwollen zijn. Bij twijfel dient u het advies van een arts in te winnen.
- **De voetenzak niet in bed gebruiken.**
- **Let op!** Val niet in slaap terwijl de voetenzak aan staat!
- Zorg ervoor dat de voetenzak nooit gevouwen, dubbelgeslagen of opgerold wordt gebruikt.
- Laat de voetenzak niet zonder toezicht aan staan.
- Trek of draai niet aan de voedingsdraden; ook niet knikken.
- De voetenzak mag alleen gebruikt worden met de schakelaar die op het etiket van het kussen aangegeven staat.
- De voetenzak moet regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van slijtage en beschadiging. Als er dergelijke tekenen zijn of als de voetenzak onjuist gebruikt is, moet het vóór verder gebruik naar de leverancier of fabrikant worden gebracht.
- De elektrische voetenzak is niet bestemd om in ziekenhuizen te worden gebruikt.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met een netspanning in overeenstemming met de informatie aangegeven op het label van de voetenzak.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- **Dompel de voetenzak, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Te lang gebruik kan brandwonden op de huid veroorzaken.**
- Gebruik de voetenzak niet wanneer de stekker, het snoer of de voetenzak beschadigd is, of wanneer de voetenzak niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
- De voetenzak nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Indien de voetenzak niet gebruikt of gereinigd wordt, de voetenzak geheel uit zetten.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer de voetenzak oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

## 2 | INLEIDING

Deze voetenzak is bedoeld voor de verwarming van voeten van personen. Gebruik de voetenzak zonder schoeisel, anders kunt u de warmte niet goed voelen en wordt de voetenzak vuil. De voetenzak is niet voor gebruik in ziekenhuizen of bedrijfsmatig gebruik bedoeld. Vooral zuigelingen, kleine kinderen, personen die ongevoelig zijn voor te hoge temperaturen, hulpbehoevend en dieren mogen niet verwarmt worden.

## 3 | VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de voetenzak voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de voetenzak voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken de voetenzak zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. De voetenzak nooit gevouwen of gekreukt gebruiken. Geen kunstmatige warmtebronnen, zware en/of hoekige voorwerpen op de voetenzak leggen. Bij het eerste gebruik kan de voetenzak een kunststofgeur verspreiden. Deze verdwijnt echter na korte tijd.

## 4 | VEILIGHEID

Deze voetenzak is voorzien van een VEILIGHEIDSSYSTEEM. Deze elektronische sensortechniek voorkomt oververhitting van de voetenzak over het totale oppervlak door automatische uitschakeling in geval van fouten. Wanneer de voetenzak door een fout automatisch door het veiligheidssysteem wordt uitgeschakeld, brandt het controlelampje niet meer, ook wanneer de voetenzak is ingeschakeld. **Let op!** Na een veiligheidsfout kan de voetenzak niet meer gebruikt worden en moet u het inleveren bij uw leverancier voor reparatie.

## 5 | GEBRUIK

De elektrische voetenzak is bestemd voor het verwarmen van de voeten van personen. Gebruik de voetenzak niet met schoenen aan, omdat hierdoor uw warmtegevoel vermindert en de voetenzak vuil wordt. De voetenzak kan natuurlijk ook altijd in uitgeschakelde toestand worden gebruikt: het pluche houdt uw voeten warm als er geen stopcontact in de buurt is. Voor een optimale werking adviseren wij de voetenzak ongeveer 15 minuten vóór gebruik aan te zetten. Steek de stekker in het stopcontact. Wij adviseren om te beginnen met de hoogste stand, zodat de voetenzak snel warm wordt. Indien nodig kan dan later worden teruggeschakeld naar een lagere temperatuurstand.

- O = uit  
 1 = minimale warmte  
 2 = gemiddelde warmte  
 3 = maximale warmte

Om het makkelijk te maken om ook bij weinig licht de juiste stand te kiezen, is de schakelaar voorzien van een lampje.

## 6 | AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

De voetenzak is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie. Deze veiligheidsfunctie stopt ongeveer 90 minuten na ingebruikname de warmtetoever van de voetenzak. Het controlelampje begint vervolgens te knipperen. Om de voetenzak opnieuw in gebruik te kunnen nemen, moet u de standenschakelaar eerst op





"O" zetten. Na ongeveer 5 seconden kunt u het kussen opnieuw inschakelen. Als de voetenzak na afloop van de automatische uitschakeling niet meer wordt gebruikt, dan moet u deze uitschakelen (stand "O") en moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen.

## 7 | REINIGING & ONDERHOUD

Verwijder vóór reiniging van de voetenzak altijd de stekker uit het stopcontact. De uitneembare pluche voering kan met de hand gewassen worden.

Kleinere vlekken kunnen worden verwijderd met een doek of een vochtige spons, eventueel in combinatie met een beetje vloeibaar fijnwasmiddel. De voetenzak mag daarbij niet doorweekt worden. **Let op!** De voetenzak zelf mag niet in de machine gereinigd, gecentrifugeerd of gedroogd, chemisch gereinigd, uitgewrongen, gemangeld of gestreken worden. **Schakel de elektrische voetenzak nooit in om het te drogen.**

Na het reinigen moet de voetenzak goed drogen.

Gebruik de voetenzak pas weer wanneer de voetenzak en de hoes volledig droog zijn.

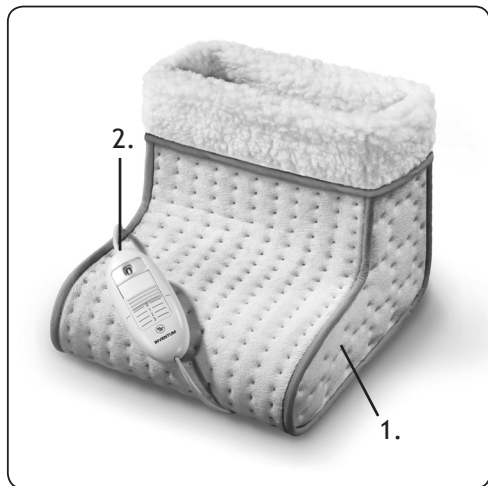
### *Opbergen*

Wanneer u de voetenzak gedurende langere periode niet gebruikt, raden wij u aan om het in de originele verpakking te bewaren. Plaats de doos in een droge ruimte, en zorg ervoor dat er geen zware belasting op rust. Laat de voetenzak eerst afkoelen voordat u deze opbergt.





# DEUTSCH



1. Fußwärmer mit herausnehmbarem Teddyfutter
2. Beleuchteter Schalter mit 3 Temperaturstufen

Größe: ca. 26 x 26 x 32 cm  
Abschaltautomatik nach 90 Min.  
100 Watt

## 1 | SICHERHEITSHINWEISE

# Wichtige Hinweise - für den späteren Gebrauch aufbewahren!

Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Produktes. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.

- Benutzen Sie den Fußwärmer nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- Wie bei allen elektrischen Geräten wird auch bei diesem Produkt besondere Sorgfalt sowie Einhaltung der Hinweise verlangt, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Kabel vor

Hitze und Feuchtigkeit schützen!

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals ins Wasser.
- Allzulange Anwendung kann zu Hautverbrennungen führen.
- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten; elektrische Feldstärke: max. 5000V/m, magnetische Feldstärke; max. 80A/m magnetische Flussdichte; max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Produktes.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder sehen die Gefahren nicht, die bei der Inbetriebnahme von elektrischen Geräte entstehen können. Lassen Sie Kindern deshalb nie unbeaufsichtigt mit elektrischen Geräten arbeiten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außer Reichweite von Kindern abstellen.
- Wenn das Gerät oder Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Invenum Service Center.
- Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, immer das Gerät ausschalten und den Stecker aus den Steckdosen entfernen.
- Bei einer endgültigen Außerbetriebsetzung eines derartigen Geräts wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem Sie das





Netzkabel, nachdem der Netzstecker gezogen wurde, durchschneiden. Bringen Sie Ihr Gerät zur entsprechenden Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeinde.

- Versuchen Sie nie im Falle einer Störung oder eines Defekts das Gerät selbst zu reparieren.
- Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in das Heizkissen hineinstecken.
- Den Fußwärmer nicht im feuchtem Zustand benutzen.
- Nicht zur Erwärmung von Tieren verwenden.
- Den Fußwärmer nicht bei Hilflosen, kleine Kindern und wärmeunempfindlichen Personen oder Tieren verwenden.
- Den Fußwärmer darf nicht von Kindern benutzt werden, es sei denn, der Schalter ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es den Fußwärmer sicher betreibt.
- **Achtung!** Auf kein Fall einschlafen, während den Fußwärmer in Betrieb ist.
- **Den Fußwärmer nicht im Bett benutzen.**
- Den Fußwärmer darf niemals gefaltet oder zusammengeschoben benutzt werden.
- Den Fußwärmer darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Nicht an der Zuleitung ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Den Fußwärmer nicht scharf knicken.
- Den Fußwärmer niemals zusätzlich abdecken.
- Den Fußwärmer ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Den Fußwärmer ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionel oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt dann keine Haftung für irgendwelche eingetretenen Schäden.

## 2 | EINLEITUNG

Dieses Produkt ist zur Erwärmung von menschlichen Füßen bestimmt. Benutzen Sie den Fußwärmer nicht mit Schuhen, da dadurch Ihr Wärmeempfinden herabsetzt wird und der Fußwärmer verschmutzt. Dieser Fußwärmer ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden.

## 3 | VOR DER INBETRIEBNAHME

Bevor Sie den Fußwärmer das erste Mal benutzen, müssen Sie folgendermaßen vorgehen: entfernen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiksäcke, Styropor und Karton) und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden, und dass kein Schaden an dem Gerät, z. B. beim Transport, entstanden ist. Den Fußwärmer **nie gefaltet, zusammengeschoben oder zusammengerollt** einschalten. Keine künstliche Wärmequellen, schwere und/oder eckige Gegenstände auf den Fußwärmer legen. Beim ersten Gebrauch kann den Fußwärmer einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

## 4 | SICHERHEITSSYSTEM

Dieser Fußwärmer ist mit einem SICHERHEITSSYSTEM ausgestattet. Diese elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Fußwärmers auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall. Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Fußwärmers durch das Sicherheits-System, so leuchtet die Signallampe auch im eingeschalteten Zustand des Fußwärmers nicht mehr. Bitte beachten Sie, dass den Fußwärmer nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Service-Adresse eingeschendet werden muss.

## 5 | BEDIENUNG

Die schnellste Erwärmung des Fußwärmers erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Temperaturstufe einstellen. Später kann bei Bedarf zurückgeschaltet werden. Der Fußwärmer kann natürlich jederzeit auch in ausgeschaltetem Zustand benutzt werden; sein Teddyplüsch wärmt, falls keine Steckdose in der Nähe ist. Um eine optimale Wirkung zu erzielen, empfehlen wir, den Fußwärmer ungefähr 15 Minuten vor Gebrauch einzuschalten.

- 0 = Aus
- 1 = minimale Wärme
- 2 = mittlere Wärme
- 3 = maximale Wärme

Zum einstellen mit wenig Licht hat die Schalter eine Kontrolllampe.

## 6 | ABSCHALTAUTOMATIK

Der Fußwärmer ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet. Diese stoppt die Wärmezufuhr ca. 90 Minuten nach der Inbetriebnahme des Fußwärmers. Die Funktionsanzeige beginnt danach zu blinken. Um den Fußwärmer wieder einzuschalten, wählen Sie den Stufenschalter zuerst auf die Stellung "0" stellen. Nach ungefähr 5 Sekunden ist







ein erneutes Einschalten möglich. wird den Fußwärmer nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr benutzt, so sollte es ausgeschaltet (Stufe 0) oder der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

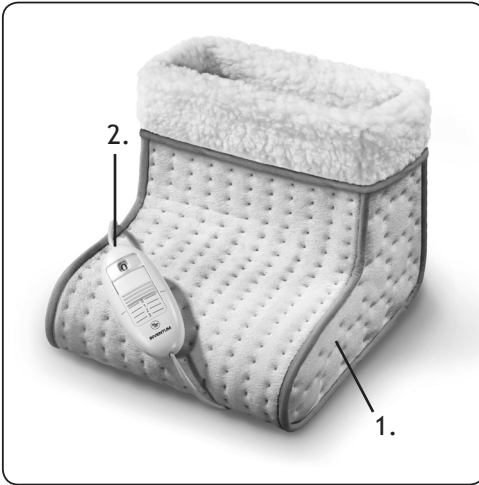
## 7 | REINIGUNG & PFLEGE

Ziehen Sie vor der Reinigung des Fußwärmers stets den Netzstecker aus der Steckdose. Der Fußwärmer sollte sauber gehalten werden, da er nicht gewaschen werden darf. Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Der Fußwärmer darf dabei nicht durchtränkt werden. **Beachten Sie**, dass den Fußwärmer selbst nicht maschinell gewaschen, geschleudert oder getrocknet, chemisch gereinigt, ausgewrungen, gemangelt oder gebügelt werden darf. Das herausnehmbare Teddyfutter kann per Hand gewaschen werden. Benutzen Sie den Fußwärmer erst wieder, wenn er vollständig trocken ist.

### Aufbewahrung

Wenn Sie den Fußwärmer längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, ihn in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren. Lassen Sie den Fußwärmer vorher abkühlen.





1. Chauffe-pieds avec doublure en teddy enlevable
2. Chaleur illuminée pour 3 positions de température

Dimension: 26 x 26 x 32 cm  
 Arrêt automatique après 90 minutes  
 100 Watts

## 1 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

# Consignes importantes - à conserver pour un usage ultérieur!

La non-observation des remarques suivantes peut causer des dommages personnels ou matériels (électrocution, brûlure, incendie). Les remarques suivantes relatives à la sécurité et aux risques ont pour but non seulement de protéger votre santé et celle des tiers mais aussi le produit. Il faut donc suivre ces remarques de sécurité et les joindre à l'article lors de sa transmission. Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.

- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Comme tout appareil électrique, ce produit demande un soin particulier et le respect des consignes afin d'éviter les blessures, les incendies et les dommages de l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.

- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- **Ne plongez jamais le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau.**
- Une utilisation prolongée peut provoquer des brûlures cutanées.
- Les champs électriques et magnétiques produits par cet appareil électrique peuvent dans certains cas conduire à un dysfonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Les valeurs de ceux-ci sont cependant bien en dessous des valeurs limites: intensité du champ électrique: 5000 V/m max., intensité du champ magnétique: 80 A/m max., densité de flux 0,1 Millitesla max. C'est la raison pour laquelle vous devez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. Ne changez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez la fiche de l'appareil de la prise de contact.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant



se servir de cet appareil sans surveillance.

Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.

- Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ce appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou leur ayant indiqué comment utiliser l'appareil.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil.
- Ne pas y introduire d'aiguilles!
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est mouillé.
- Ne pas utiliser pour réchauffer des animaux.
- Ne pas l'utiliser pour des personnes hors d'état de se protéger elles-mêmes, des enfants en bas âge ou des personnes insensibles à la chaleur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Cela signifie que l'interrupteur doit être réglé au préalable par l'un des deux parents ou par une personne étant chargée de surveiller ou que l'enfant a été suffisamment informé sur le fonctionnement du chauffe-pieds.
- **Attention!** Veiller à ne pas s'endormir lorsque le chauffe-pieds est en service.
- Ne pas utiliser le chauffe-pieds dans le lit.
- Le chauffe-pieds ne doit jamais être utilisé plié ou tassé sur lui-même.
- Ne pas utiliser le chauffe-pieds sans surveillance.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation, ne par le tordre ou le plier à angle vif.
- Il faut éviter de plier fortement l'appareil.
- Utilisez le chauffe-pieds en observant ce qui suit faire fonctionner uniquement avec les interrupteurs de types indiqués sur le chauffe-pieds.
- L'appareil doit être vérifié fréquemment pour détecter s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si l'appareil présente de tels signes ou s'il a été utilisé de manière non conforme, il doit être envoyé au fabricant ou rapporté au revendeur avant d'être réutilisé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des hôpitaux.
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.

## 2 | INTRODUCTION

Ce produit est destiné à réchauffer les pieds de l'utilisateur. Il faut enlever ses chaussures avant de l'utiliser, afin de bien ressentir la chaleur et de ne pas salir l'appareil. Ce chauffe-pieds n'est pas prévu pour un emploi dans les hôpitaux ni pour un emploi commercial. En particulier, il ne doit être utilisé ni pour les nourrissons, ni les jeunes enfants, ni les personnes insensibles à la chaleur, ni les personnes dépendantes, ni les animaux.

## 3 | POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tout le matériel d'emballage et gardez-le hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'appareil de son emballage, contrôler minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être causés pendant le transport. Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard. En ce qui concerne le chauffe-pieds ne pas l'allumer alors qu'il est plié, comprimé ou roulé. Lorsque le chauffe-pieds est allumé, veuillez respecter les instructions suivantes aucun objet puissant ou un objet engendrant de la chaleur ne doit être posé dessus. Lors de sa première utilisation, le chauffe-pieds peut dégager une odeur de matière plastique, cette odeur disparaîtra en peu de temps.

## 4 | SÉCURITÉ

Ce chauffe-pieds est équipé d'un SYSTEME DE SECURITE. Le capteur électronique empêche une surchauffe du chauffe-pieds sur l'ensemble de sa surface par arrêt automatique en cas de défaillance. Au cas où, suite à une défaillance, le système de sécurité arrête automatiquement le fonctionnement du chauffe-pieds, la lampe témoin s'éteint même quand le chauffe-pieds est en marche. Pour des raisons de sécurité, attention de ne plus utiliser le chauffe-pieds après une défaillance ; il doit être envoyé à l'adresse de service après vente indiquée.

## 5 | SÉLECTION DE TEMPÉRATURE

Pour chauffer le chauffe-pieds le plus rapidement, réglez d'abord le thermostat sur la position maximale (position 3). Ensuite vous pourrez revenir à un niveau plus bas, si nécessaire. Le chauffe-pieds peut naturellement être utilisé éteint: son intérieur pelucheux suffit à réchauffer vos pieds, même si vous n'avez pas la possibilité de le brancher. Pour bénéficier au mieux de l'effet du chauffe-pieds, nous vous recommandons de l'allumer environ 15 minutes avant de l'utiliser.

Sélection de température

0 = arrêt

I = chaleur minimale

II = chaleur moyenne

III = chaleur maximale



Pour chauffer rapidement le chauffe-pieds, nous vous recommandons de sélectionner le niveau de température maximale pour commencer. Ensuite vous pourrez revenir à une température plus basse si nécessaire.

## 6 | ARRÊT AUTOMATIQUE

Le chauffe-pieds chauffants s'arrêtent automatiquement. Il interrompt le chauffage 90 minutes environ après la mise en marche du chauffe-pieds. Après ce temps, le témoin de fonction commence à clignoter. Pour remettre en marche le chauffe-pieds, il faut tout d'abord ramener le bouton de réglage en position « 0 ». Au bout de 5 secondes environ, il est possible de remettre le coussin en marche. Quand le chauffe-pieds n'est plus utilisé après la durée sélectionnée pour l'arrêt automatique, il doit être éteint (position « 0 ») ou la fiche doit être retirée de la prise de courant.

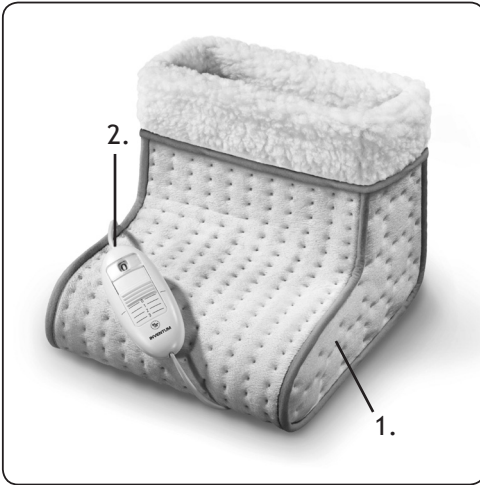


## 7 | NETTOYAGE & ENTRETIEN

**Avant le nettoyage du chauffe-pieds, retirez toujours la fiche du secteur de la prise de courant.**  
Le chauffe-pieds doit être maintenu propre, étant donné qu'il n'est pas possible de le laver.  
Les petites taches peuvent être enlevées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et avec un peu de lessive liquide pour textiles délicats éventuellement. Il faut veiller à ne pas mouiller complètement le chauffe-pieds. Notez qu'il ne faut pas passer le chauffe-pieds au lave-linge, ni l'essorer ni le sécher en machine ni le remettre au nettoyage chimique ni le tordre ni le calandrer ni le repasser. **N'utilisez jamais de produit de nettoyage contenant du solvant!**  
La doublure intérieure pelucheuse peut être retirée et nettoyée à la main. Attendez que le chauffe-pieds soit entièrement sec avant de le réutiliser.

### Conservation

Si vous n'employez pas le coussin chauffant pendant une assez longue période, nous vous recommandons de le conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets dessus. Laissez d'abord refroidir le coussin chauffants.



1. Foot warmer with removable lining
2. Switch with 3 positions and illumination

Size: 26 x 26 x 32 cm  
 Automatic switch off after 90 minutes  
 100 Watt

## 1 | SAFETY INSTRUCTIONS

# Important instructions - keep it for future use!

Failure to observe the following information can cause injuries or damage. The following safety and hazard information not only serves to protect your health and the health of others, it also protects the product from damage. Therefore please read these instructions before operating the foot warmer and retain for future use.

- The appliance is intended solely for domestic use within the home.
- Only connect to the voltage specified on the appliance
- Failure to observe the following information can cause injuries or damage. The following safety and hazard information not only serves to protect your health and the health of others, it also protects the product from damage.
- Do not pull, twist or make any sharp kinks in the cables.
- Never immerse the foot warmer or a part of it in water or any other liquid to protect against electrical hazards.
- Excessively long use can cause the skin to be burned.
- The electric and magnetic fields emitted by this foot warmer can interfere with the operation of pacemakers. However, they are far below the

permissible limits: electric field strength: 5,000 V/m max., magnetic field strength: 80 A/m max., magnetic flux density: 0.1 millitesla max. Therefore, please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this foot warmer.

- Only use the foot warmer in conjunction with switch types specified on the foot warmer.
- This foot warmer must be checked frequently for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the cables are damaged, or if this foot warmer has been used incorrectly, it must be taken to either the manufacturer or the dealer before further use.
- An electrical appliance is not a toy, and should therefore always be placed outside the reach of children. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If you decide never to use the appliance again, we advise you to dispose of it in special containers or at a municipal waste collection point.
- Repairs may only be carried out by specially trained personnel or at an authorised repair workshop, as special tools are required. Incorrect repairs may cause considerable danger to the user.
- Do not stick pins or pointed objects into this foot warmer.
- Never use when damp.
- Never use with animals.
- This foot warmer should not be used with persons who are helpless, small children or persons insensitive to heat (e.g. diabetics, persons with skin changes related to illness or persons with scarred skin in the area where the pad is to be applied, after taking any pain-relieving



medication or alcohol).

- This appliance may not be used by children unless the switch has been preset by a parent or a supervisory person, or the child has been sufficiently instructed in how to use this foot warmer safely.
- **Caution!** Never fall asleep while the foot warmer is switched on.
- Do not use the foot warmer in bed.
- Never switch the foot warmer on when folded or compressed, wedged between objects and never make any sharp creases.
- This foot warmer is not intended for use in hospitals.
- Never use the appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

## 2 | INTRODUCTION

This foot warmer is intended for warming human feet. Do not use the foot warmer while wearing shoes, as this will decrease your sensitivity to heat and soil the foot warmer. This foot warmer is not intended for use in hospitals or for commercial applications. In particular, it may not be used on infants, small children, persons insensitive to heat, helpless persons or animals.

## 3 | BEFORE FIRST USE

Before you use the appliance for the first time, please do as follows: carefully unpack the appliance and remove all the packaging material. Keep the material (plastic bags and cardboard) out of reach of children. Check the appliance after unpacking for any damage, possible from transportation. Never switch the foot warmer on when folded or compressed, wedged between objects and never make any sharp creases. When used for the first time, the foot warmer may start to smell of plastic but this will soon go away.

## 4 | SAFETY SYSTEM

This foot warmer has a SAFETY SYSTEM. This electronic sensor technology prevents the entire surface of the foot warmer from overheating by automatically switching off in the event of a fault. If the safety system switches off the foot warmer automatically as a result of a fault, the indicator lamp is no longer illuminated even when the foot warmer is switched on. Please note that, after a fault has occurred, the foot warmer can no longer be used for safety reasons and must be sent to the service address indicated.

## 5 | USE

The footwarmer heats up most quickly when you initially set the highest temperature level (level 3). It can then be turned down again as required. Of course, the footwarmer can always also be used while switched off, because its 'teddy-bear' plush will warm the user's feet even if there is no electrical outlet nearby. We recommend switching on the footwarmer approximately 15 minutes before use to achieve an optimum effect.

Temperature settings:

- 0 = Off
- 1 = Minimum heat
- 2 = Medium heat
- 3 = Maximum heat

## 6 | AUTOMATIC SWITCH OFF

This foot warmer has an automatic switch off function which stops the heat supply approx. 90 minutes after switching on the foot warmer. The illuminated function display then starts to flash. To operate the foot warmer again, you must first set the switch to zero. After about 5 seconds, it can be switched on again. If the foot warmer is no longer used after the timed switch-off, it should be switched off (setting "0") or else unplugged from the mains.



## 7 | CLEANING & MAINTENANCE

**Before cleaning the foot warmer, always unplug it from the mains.**

The footwarmer should be kept clean, as it may not be washed.

Smaller stains can be removed with a cloth or damp sponge, and if necessary, some liquid detergent for delicate fabrics. The footwarmer may not be saturated in the process. Please note that the footwarmer may not be dried by machine, spun or dried, dry-cleaned, wrung out, pressed or ironed. The removable 'teddy-bear' plush can be washed by hand. Do not use the footwarmer again until it is completely dry.

**Do not use any cleaning agents containing solvents on the appliance.**

### Storage

If you are not going to use the foot warmer for some time, we recommend storing it in its original packaging in a dry place without weighing it down. Let the foot warmer cool down before storing.





## GARANTIE & SERVICE

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
  - normale slijtage;
  - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
  - onvoldoende onderhoud;
  - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvorschriften;
  - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
  - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelen zulks ter beoordeling van onze technische dienst.
- De garantie geldt niet voor:
  - normale verbruiksartikelen;
  - externe verbindingkabels;
  - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjes zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

Het apparaat, voorzien van een kopie aankoopbon en klachtschrijving, inleveren bij uw winkelier of stuur het gerankeerd aan het serviceadres in uw land:

Inventum Holland BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
NEDERLAND

new E.T.P. bvba  
Passtraat121  
9100 Sint Niklaas  
BELGIË

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de herstel datum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

## GARANTIE & SERVICE

- Die Garantie gilt für 24 Monaten ab Kauf der Ware.
- Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Rechnung des gekauften Gerätes.  
Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig auf. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum.
- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
  - normalem Verschleiß
  - mangelhafter Wartung
  - unsachgemäßem oder zweckentfremdeten Gebrauch
  - Nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften
  - unfachmännischer Reparatur durch den Käufer oder Dritte
  - nicht verwendeten Originalteilen, die vom Käufer oder durch Dritte montiert worden sind, welche erst von unserem Kundendienst zu begutachten sind.
- Die Garantie gilt nicht für:
  - normale Verbrauchsartikel;
  - Beleuchtungsbirnen, welche von unserem Kundendienst zu begutachten sind.

Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler oder senden Sie das Gerät zusammen mit einer Kopie der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an die Serviceadresse in Ihrem Land:

Inventum Holland BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
NIEDERLANDE

new E.T.P. bvba  
Passtraat 121  
9100 Sint Niklaas  
BELGIEN

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die durch eine Begutachtung und/oder einer Reparatur entstehen, in Rechnung stellen.

Wir erstellen Ihnen gerne auf Anfrage einen Kostenvoranschlag, bevor wir mit der Reparatur beginnen. Wenn wir zur Reparatur übergegangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

Wir gewähren auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen und auf das neu verarbeitete Material zwei Monate Garantie, wobei diese zweimonatige Frist ab dem Tag der Reparatur gilt. Sollte während dieses Zeitraumes ein Defekt auftreten, welcher direkt auf die Reparatur oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich sein Gerät kostenlos reparieren lassen.





## GARANTIE & SERVICE

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
  - usure normale
  - emploi inadéquat ou utilisation abusive
  - entretien insuffisant
  - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
  - réparation par l'acheteur non compétent
  - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine ce qui sera jugé par notre service technique
- La garantie n'est pas applicable pour:
  - les articles de consommation normale
  - les câbles de raccordement extérieurs
  - les lampes témoins (changeables) de signal et d'éclairage ce qui sera jugé par notre service technique

Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à :

Inventum Holland BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
PAYS BAS

new E.T.P. bvba  
Passtraat 121  
9100 Sint Niklaas  
BELGIQUE

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

## GUARANTEE & AFTER SALES SERVICE

- This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against mechanical and electrical defect.
- Guarantee can only be given if proof of purchase (e.g. till receipt) can be shown. Therefore keep it in a safe place. The guarantee period starts at date of purchase.
- Guarantee is not valid in case of:
  - normal wear;
  - damage through misuse use or when the instructions were not followed correctly;
  - lack of maintenance;
  - not following the operation- and safety instructions;
  - incompetent montage or repairs made by yourself or others;
  - using accessories and spare parts which are not suitable for the appliance; for assessment by our technical department.
- The guarantee is not valid for:
  - normal wear;
  - external cables;
  - (interchangeable) signal- and controllamps for assessment by our technical department.

Return to your supplier or send the appliance, including a copy proof of purchase and description of the complaint, stamped to the service address in your country:

Inventum Holland BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL  
THE NETHERLANDS

new E.T.P. bvba  
Passtraat 121  
9100 Sint Niklaas  
BELGIUM

- Pack it carefully (preferably in the original carton). Ensure unit is clean.
- Enclose your name and address and quote model number on all correspondence.

When the guarantee is no longer valid or when the period of guarantee has passed, we will charge any costs that flow out of an assessment and/or repairing.

On request we will supply a statement before repairing. Without requesting a statement, we assume that you, by sending the appliance, automatically order to repair the appliance.

A guarantee period of two months is valid for repairs done by our technical department and the used spare parts, counting from the repair date. When a malfunction occurs within this period which directly flows out of the repairs and the used spare parts, the consumer has the right of repairs without any costs.







Inventum Holland BV  
Generatorstraat 17, 3903 LH , Veenendaal, Nederland  
Tel.: 0318-542222, Fax.: 0318-542022, Mail: helpdesk@inventum.eu

Inventum Belgium BVBA  
Lindenstraat 32, 3140, Keerbergen, België  
Tel: 015-512653, Fax.: 015-529718, Mail: info@inventumbelgium.be

Website: [www.inventum.eu](http://www.inventum.eu)

02HZ30.0510V-753.629-0610  
Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Änderungen und Druckfehler vorbehalten. /  
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved. i

